

出國報告（出國類別：國際會議）

出席 2012 年「第 9 次中文文獻資源共建 共享合作會議暨理事會第 6 次會議」及 參訪圖書館

服務機關：國家圖書館

姓名職稱：吳英美副館長、林能山編輯

派赴國家：中國大陸

出國期間：民國 101 年 09 月 23 日至 09 月 28 日

報告日期：民國 101 年 12 月 27 日

摘要

全球化帶給人類前所未有的跨國界交流，互動不僅來自不同社群，而且交流的領域也日漸廣泛且深化。國家圖書館(以下簡稱本館)於國內圖書資訊界特殊的角色，積極參與兩岸與國際交流活動，一方面善盡國際社會成員的責任與義務，為保存、傳遞人類知識而努力，另一方面也是把握「他山之石可以攻錯」的絕佳機會。此次出席 2012 年「第 9 次中文文獻資源共建共享合作會議暨理事會第 6 次會議」，理事會部分，針對諸如會務發展等議題進行廣泛的意見交換。此外，出席大會的系列專題報告，並由本館在大會中進行一場專題報告，同時亦藉此機會參訪了甘肅省圖書館、蘭州市圖書館、蘭州大學圖書館、敦煌研究院訊息資料中心特藏室、及文溯閣《四庫全書》藏書閣等圖書館相關之機構，並獲得甘肅省圖書館加入本館負責之中文古籍聯合目錄。我國本次出席代表為國家圖書館吳英美副館長以及國際合作組林能山編輯。

以下為本次「中文文獻資源共建共享合作會議」專題主講人及報告題目：

- 一、北京「中國國家圖書館」館長助理孫一鋼。「推動文獻典藏保護與整理、促進文化資源合作與共享：國家圖書館中文文獻資源共建共享的實踐與展望」。
- 二、北京「中國科學院國家科學圖書館」信息系統部主任祝忠明。「中國科學院機構知識庫現狀與發展」。
- 三、北京大學圖書館副館長聶華。「CALIS 機構知識庫：建設與推廣、反思與展望」。
- 四、國家圖書館副館長吳英美。「數位資源的書目管理與增值服務：臺灣的經驗」。
- 五、香港中央圖書館鄭學仁高級館長。「香港公共圖書館多媒體資訊系統簡介」。
- 六、澳門圖書館暨資訊管理協會理事長王國強。「澳門文獻資源數位化及資源共享概況 2012」。
- 七、美國密西根大學東亞圖書館館長楊繼東。「HathiTrust 數位圖書館的發展簡介和願景展望」。
- 八、國立台灣大學圖書館副館長陳光華。「中文學術機構與典藏聯合共享平台建構計畫」。
- 九、臺灣音樂中心蘇桂枝主任。「華人音樂文獻集藏計畫」2 個新立項的進展。

目次

壹、目的.....	4
貳、過程.....	4
參、心得與建議.....	14
肆、附錄	
一、會議議程.....	16
二、國家圖書館吳英美副館長發表之專題報告.....	18
三、活動照片.....	28

壹、目的

- 一、代表我方出席「第 9 次中文文獻資源共建共享合作會議暨理事會第 6 次會議」，吳副館長發表「數位資源的書目管理與增值服務：臺灣的經驗」專題報告。
- 二、瞭解「中文文獻資源共建共享合作會議」立項工作推動狀況及會議事務的發展現況
- 三、參訪與圖書資訊及文物保存相關之機構以觀摩學習圖書館新設施及館藏特色。

貳、過程

9月23日：

本館代表分別搭機抵達甘肅省蘭州機場，當地時間晚上9時左右，由北京「中國科學院國家科學圖書館」派員送抵下榻的飯店所在「錦江陽光酒店」。

9月24日：

一、「理事會第6次會議」(上午)

(一)會議簡介

繼國家圖書館(以下簡稱本館)於2011年卸任「中文文獻資源共建共享合作會議」理事會輪值主席之後，北京「中國科學院國家科學圖書館」自2012年起擔任主席，並於甘肅省蘭州市主辦「第9次中文文獻資源共建共享合作會議暨理事會第6次會議」。會議自9月24日至27日止，在中國科學院國家科學圖書館蘭州分館舉行，會議主題為「數位圖書館建設合作與館藏特色資源的數位化」，本館由吳英美副館長率同林能山編輯出席，並以「數位資源的書目管理與增值服務：臺灣的經驗」為題發表專題報告。除了出席會議之外，此行亦同時參訪甘肅省多所圖書館及莫高窟。

「中文文獻資源共建共享合作會議」於2001年在香港成立，以促進世界中文文獻共建共享為宗旨的國際合作組織。為了執行與管理此一組織相關業務，於2007年設立理事會，成員來自中國大陸、香港、澳門、美國以及我國，目前共有7席代表，除了大陸3席代表2票投票權之外，其餘皆分配1席代表與1個投票權。理事會於北京「中國國家圖書館」設立秘書處，除此之外，理事會並設有執行主席，由各理事會代表輪值擔任，大會每2年召開1次，而理事會則每年召開1次。

(二)理事會

首先登場的是理事會，會議主席由北京「中國科學院國家科學圖書館」副館長暨蘭州分館館長孫坦擔任，並邀請美國國會圖書館亞洲部邵東方主任及美國密西根大學東亞圖書館楊繼東館長與會(受邀館)。首先由秘書處張煦秘書長(北京「中國國家圖書館」國際交流處處長)代表秘書處進行工作報告。其次，針對2011年國立台灣大學圖書館與香港大學圖書館所負責的「中文學術機構與典藏聯合共

享平台建構計畫」及國內 3 個單位參與的「華人音樂文獻集藏計畫」2 個新立項的進展進行瞭解(註 1)。由於立項工作推動順利，獲得理事會代表們高度肯定。

本次會議的重點是針對諸如理事會與大會成員的區別、理事會如何擴大影響力、大會或是理事會的層級是否宜增加學術型會員還是朝向有助於穩定的小規模發展、資金是否朝向民間募集方向發展等議題進行廣泛的意見交換。各會員體的發言內容摘要如下：

1. 北京「中國國家圖書館」館長助理孫一鋼指出，理事會宜思考如何擴大「中文文獻資源共建共享合作會議」在華語圖書資訊領域的影響力，努力爭取更多資金的注入與支持，也可以思考理事會與大會的組成會員方式，以提升組織的執行與決策效率。
2. 全球中文文獻資源共建共享協會秘書長陳秉松表示，這些提議涉及會議章程的修改以及會員特性的問題，不易處理，例如過去會議曾提及向民間募集資金問題，但皆無疾而終，但是理事會應該擴大成員數量，要讓新的成員在組織內有影響力，新成員才會願意貢獻更多資源，也可以開放給學術型的單位加入組織，或針對新立項屬性爭取資金的支援，此外也可以思考更改名稱、成立「某某籌備委員會」等方式讓更多新會員加入。
3. 芝加哥大學東亞圖書館館長周原提出「虛」與「實」概念，主張大會屬於「虛」的層次，所以可以納入更多的新會員，而理事會屬於「實」的層次，宜小不宜大，以免影響決策效率。
4. 國家圖書館副館長吳英美指出，當時組成理事會的確是希望為大會帶來效率，因此理事會成員數量宜妥適安排。會員執行立項時的募款問題，國家圖書館因為法令的規定，所以不能向民間募款。至於是否修改會議章程，因為考量到章程制定至今不算太久遠，實不宜現在就進行修改。
5. 北京大學圖書館副館長肖瓏則呼應周原館長提出的「虛」與「實」概念，反對擴大理事會的成員數量，並且指出，目前不宜修改會議章程。
6. 美國密西根大學東亞圖書館館長楊繼東，建議大會應該爭取更多會員的加入，藉此增加影響力，新的會員可帶入人力與物力等資源，充實組織的能力。
7. 北京「中國科學院國家科學圖書館」副館長孫坦則表示，理事會的構成以小而穩定為基調，應與會議組織有所區別，現階段不宜擴充理事會的成員。

由於上述議題皆涉及組織章程的修訂，茲事體大，是故僅止於討論並未有明確決議。會中因與會理事對於參加 2010 年於臺灣舉辦的會議印象深刻，因此特別邀請本館吳副館長於會中分享第 8 次會議的籌辦過程與心得。最後決議 2013 年理事會會議舉辦地點為湖北省武漢市、及 2014 年「第 10 次中文文獻資源共建共享合作會議」於香港舉辦。

二、「第 9 次中文文獻資源共建共享合作會議」(下午)

本次會議共安排 9 個專題報告，分別由北京、香港、澳門、美國以及來自國內的國立台灣大學圖書館、臺灣音樂中心、及國家圖書館擔綱專題講座。首日下午進行 3 個專題報告，由來自中國大陸指標性的圖書館擔任講者，內容摘要分別如下：

第 1 場專題報告主題為「推動文獻典藏保護與整理、促進文化資源合作與共享：國家圖書館中文文獻資源共建共享的實踐與展望」，由北京「中國國家圖書館」館長助理孫一鋼主講。報告指出，預計於 2011 至 2012 完成大陸所有省級數位圖書館和部分市級圖書館的硬體平台建構，實現初步完成涵蓋大陸地區的數位化圖書館服務網絡。此外，計畫在 2013 至 2015 達到全面推廣的目標，申請由中央補助省、市數位圖書館的硬體基礎設備，每個省級數位圖書館補助 300 萬人民幣，市級則補助 150 萬。

第 2 場主題為「中國科學院機構知識庫現狀與發展」，主講人來自北京「中國科學院國家科學圖書館」信息系統部主任祝忠明。祝主任說明中國科學院知識庫網絡 (CAS IR Grid) 是中國科學院推進科研知識管理及其開放獲取的重要實踐形式之一，並介紹了 CAS IR Grid 服務體系的建設背景、框架和漸進式推廣建設策略。接下來闡述了研究所 IR 組織推廣機制、政策框架參考模板、諮詢與技術支持服務體系、技術平台建設等方面的主要做法和經驗，並對當前研究所 IR 部署應用進展及 CAS IR Grid 整合服務門戶的應用情況進行了概括說明。最後討論了 CAS IR Grid 建設存在的主要問題和持續發展的方向。

第 3 場由北京大學圖書館副館長聶華主講「CALIS 機構知識庫：建設與推廣、反思與展望」。聶副館長說明 CALIS 三期「機構知識庫建設及推廣項目」，旨在揭示和推廣我國高校的學術資源和學術成果，幫助高校發佈、共享和保護既已形成的知識，科學和文化遺產的數字化資源，並通過聚集和開放獲取增加其附加價值，從而進一步促進學術交流。演講內容更進一步解釋此項目的三個面向：

1.研究調查，準備和啓動等工作推廣。2.技術方面，IR 系統功能和服務方式等建
建構方案。3.開發、應用及規範制定。

9月25日：

繼續進行「第9次中文文獻資源共建共享合作會議」另6場的專題報告。
第1場由本館吳副館長以「數位資源的書目管理與增值服務：台灣的經驗」為主
題進行報告，與在場與會代表以及甘肅省圖資界專業館員分享本館經驗。吳副館
長以「我是來自台北的國家圖書館副館長...」開場，向大會聽眾問候，演講內容
以一次到位(one-stop service)的書目管理體系(自檢索至個人化的書目服務)為主
軸，貫穿本館多年來產出的龐大數位資源的管理與應用，以落實對讀者知的權利的
社會責任。吳副館長首先提到本館特殊館藏數位化的現況，至2011年底已完成
古籍文獻數位化7,059部3,394,645影幅、拓片19,001影幅、年畫1,200影幅、
敦煌卷子121部2,038影幅。其次，在錄音資料方面，本館自2009年起至2012
年間，將2008年中國廣播公司(以下簡稱中廣)捐贈本館的廣播盤帶以及中西文
黑膠唱片進行數位化與利用，目前已完成1,400張黑膠唱片、500張留聲機唱片
及2,600餘捲廣播錄音盤帶數位化轉製，內容包含京劇、客家戲、名人演講、人
物專訪、兩岸論壇、時事與節慶活動實況錄音等，總錄音長度超過15萬分鐘。
再者，本館自2007年起，將館藏臺灣藝文海報進行數位化典藏，開發建置了「臺
灣藝文海報影像資料庫」，提供檢索、瀏覽。截至2012年8月止，該資料庫已收
錄海報數位影像檔案近9,000影幅，詮釋資料11,000筆，內容十分多元，館外閱
覽人可以瀏覽海報之縮圖，到館使用者則可以點選瀏覽高解析度的海報影像，是
一友善且便捷之資料庫。

第2個分享的台灣經驗是本館的書目管理。本館現役的書目資料庫系統達
65個之多，但因數位資源整理的規範並未同步到位，因而資源組織衍生分歧現
象，所以也存在內容維護及服務上的問題，其中最嚴重的莫過於因資料庫或系統
間的缺乏整合與連結而產生的低檢索效能問題。自2010年開始一項為期3年的
計畫，目標是運用館內過去和目前建置的書目或權威資源，開發足以兼容館內目
前所有書目或權威資料的平台。整合查詢系統的資料結構以MARC21為基礎，
並採用特殊技術融合超出MARC21規定之外的XML資料欄位，以便達到在融
合不同格式資料同時，不致因格式轉換造成資料流失，也兼顧未來資料類型或格
式增加的擴充彈性。截至2011年的進度，已完成系統前端服務及後端管理應用

的主要功能，並且已匯入 27 個資料庫 17,439,304 筆原始資料，經過查重、比對，整併為 14,601,057 筆書目資料。

最後則是本館特殊館藏的數位增值服務經驗分享，分別是學位論文雲端服務、影音資料行動服務、古籍電子書製作、古籍重印、及古籍展覽傳布，在經由數位化及授權使用的管道提供了廣泛檢索利用，不但活潑圖書館的服務內容同時也達到活化知識內涵，讓圖書館特殊藏品達到普羅化的效果。

第 2 場由香港中央圖書館鄭學仁高級館長，報告「香港公共圖書館多媒體資訊系統簡介」。「多媒體資訊系統」(Multimedia Information System, 簡稱 MMIS) 是由香港公共圖書館自行開發，讀者可透過此一整合式數位平台 (Integrated Digital Platform)，同時使用數位化及非數位化視聽資料。根據去年統計資料，讀者從此一系統取覽的資料已超過 222 萬項。目前該館正進行提升系統功能的工作，預計在 2013 年 8 月份完成。

第 3 場請到澳門圖書館暨資訊管理協會理事長王國強，主講「澳門文獻資源數位化及資源共享概況 2012」。澳門處於中西文化交流窗口的歷史角色，同時受到兩岸三地圖書館事業的直接影響，在人力與資源有限的情況下，澳門圖書館界在艱苦中經營數位化典藏的時代任務。

美國密西根大學東亞圖書館館長楊繼東主講第 4 場，主題為「HathiTrust 數位圖書館的發展簡介和願景展望」。由密西根大學圖書館帶領下，此刻有多家學術圖書館參與的 HathiTrust 數位化圖書館，是目前北美地區最大的非營利性數位化圖書館項目。楊繼東館長報告此一計畫的起源、發展、組織結構、版權管理、使用和服務模式等情況。

第 5 場則由臺灣大學圖書館副館長陳光華報告「中文學術機構典藏聯合共享平台建構計劃」。此一計畫將跨越時空環境的限制，以學術文獻為主軸，建置一個專門蒐集兩岸四地學術機構典藏資源之聯合共享平台。系統名稱為「兩岸四地學術機構典藏聯合共享平台」(Cross-strait Academic Resources Institutional Repository, 簡稱 CARIR)，提供一個整合的文獻共享平台。陳副館長指出，用戶檢索數據時，可在此平台上整合查詢並檢視學術文獻的書目數據，欲參見學術文獻之全文時，則必須連結回原典藏機構，此模式可維持各參與機構的學術獨特性，併兼顧文獻本身的授權限制。目前香港大學與台灣大學的文獻書目資料已經彙整於 CARIR 聯合共享平台，共計 297,026 筆學術文獻。

大會最後一場報告由臺灣音樂中心主任蘇桂枝擔綱，報告「華人音樂文獻

集藏計畫」2 個新立項的進展。主要目標系針對音樂文獻、影音典藏與數字之處理技術訂定相關規範，共同建立華人音樂典藏之合作網絡。蘇主任表示自 2011 年 11 月起，已分別在上海音樂學院、北京中央音樂學院進行兩次論壇，預計 12 月初，在台灣師大舉行會議。令人振奮的是，目前已完成手稿、曲譜、老唱片、田野調查、人物、樂器等項目典藏之技術規範，並已有網站範例可供參酌。

9 月 26—27 日：

本館代表參訪主辦單位所安排的大陸多所指標性圖書資訊及文物保存相關之機構，以觀摩學習圖書館新設施及館藏特色，為此行帶來加乘的學習效果。重點摘要如下：

一、甘肅省圖書館

本身為研究《四庫全書》專家的郭向東館長出席多次「中文文獻資源共建共享合作會議」並參與立項工作，對於立項合作有高度意願，承諾甘肅省圖書館將加入本館負責的古籍聯合目錄合作。

即將歡慶百年館慶的甘肅省圖書館於 1916 年建館，下設包括舉世聞名的文溯閣《四庫全書》藏書閣等 18 個業務行政部門，此外全省共 50 餘個分館。該館每年讀者約 70 萬人次，藏書目前約 320 萬冊，5,000 餘種期刊，260 餘種報紙，2007 年獲得文化部“群星獎 — 公共圖書館服務獎”，2009 年被授予“全民閱讀基地”稱號(註 10)。

該館共收藏古籍 1,260 種、66,445 冊，除了《四庫全書》之外，館內著名典藏還包括最完整的大型明版木刻叢書《永樂南藏》、以及《漢雋》與《三國志·蜀志·諸葛亮傳》等宋元刻本 30 餘部。此外，還收藏敦煌寫經、宋、元、明、清至近現代的珍貴字畫 2,000 餘軸，西北地方文獻近 3 萬種、8 萬餘冊，其中還有未刊稿本《甘肅通志稿》和《重修敦煌縣志》、甘肅省最早的報刊《甘肅官報》(1909-1911 年)、《新 隴日報》(1928 年) 等。該館的地方文獻館蒐藏之豐富，與北京首都圖書館、浙江省圖書館齊名。

二、甘肅省圖書館之文溯閣《四庫全書》藏書閣

《四庫全書》收錄中國歷代典籍 34,000 餘種、共計 36,000 餘冊，於 1773 年(乾隆 38 年)開始編撰、1782 年完成(註 2)。之後分別收藏於以下地點：紫禁城的

「文淵閣」(現典藏於台北故宮)、圓明園的「文源閣」(毀於 1860 年英法聯軍戰役)、遼寧瀋陽故宮裡的「文溯閣」(現存於甘肅省圖書館)、及熱河的「文津閣」(現存於北京「中國國家圖書館」)，此四閣稱為「內廷四閣」或「北四閣」。「南三閣」則分別為江蘇揚州的「文匯閣」與鎮江金山寺的「文宗閣」(兩者皆毀於太平天國之役)、及浙江杭州的「文瀾閣」(一部份存於本館)(註 3)。

文溯閣興建於 1781 年完成於 1782 年，原設於瀋陽故宮，1966 年，中、俄關係緊張，基於潛在的戰爭風險，北京政府決定將 3,474 種、36,315 冊以及 5,020 冊清朝雍正時期所印《古今圖書集成》藏書搬遷至甘肅省山中存放，2005 年現甘肅省文溯閣《四庫全書》藏書閣落成，同時仍保有原建築特色。

進入典藏書庫參觀，首先必須將身上物品存放於置物櫃，其次被要求穿上拋棄式鞋套。該館設有《四庫全書》編纂歷程展示館供一般供民眾參觀，以圖文說明七閣《四庫全書》的成書過程及後續流離歷程。

三、「莫高窟」

本館敦煌寫經的來源地點。民眾購買民票後可參觀一般的洞窟，至於特別的學術性洞窟只開放給學者做研究或者是重要的貴賓參觀，此次在敦煌研究院信息資料中心的安排下，有幸進入部分特窟參觀，例如參觀 1900 年 6 月 22 日發現成千上萬之敦煌寫經的編號 17 洞窟，而本館典藏出自此窟敦煌寫經 19 種、157 卷，其中最早寫本為《十地不動論》，還有較為著名之《大方廣佛華嚴經》及《佛說佛名經》等寫經。

1987 年被聯合國教科文組織列入世界文化遺產名錄的敦煌莫高窟，自西元 366 年興建以來，歷經了北涼的十六國、北魏、西魏、北周、隋、唐、五代、宋、西夏、元等 10 個朝代，陸續有信徒、官員、甚至貴族、帝王翻新或開洞窟，以建佛像與壁畫(註 4)。

「莫高窟」南到北全長 1 公里、上下四層，目前共計保存 735 個洞窟，涉及藝術、宗教與歷史等多面向的知識，且涵蓋此一時期的不同宗教、民族、經濟、文化、科技等社會生活(註 5)。因為佛像與壁畫建於「洞窟」裡，所以在歷經千餘年至今，仍保存難以想像的多元文化。除了佛教之外，還包含了道教、摩尼教、景教等宗教。民族方面則涵蓋了漢族、鮮卑、西藏、羌、蒙古與吐谷澤等民族，同時也出現了南亞印度、西亞波斯、以及歐洲希臘與羅馬等文化特色(註 6)。

洞窟皆有編號，擔心光線損害壁畫與佛像的顏料，所以洞窟沒有電燈，因

此許許多多的洞窟需要解說員以手電筒輔助講解，也因為參觀人潮為數不少，可能對洞窟產生破壞，例如開門時仍舊有微弱的日光照入，民眾可能碰觸到壁畫上的顏料，因此大陸有關單位正研擬以影片或其他方式取代現有入洞窟參觀的模式。

四、敦煌研究院特藏室

敦煌研究院是由成立於 1944 年的國立敦煌藝術研究所陸續轉型而成，負責敦煌莫高窟、全國重點文物保護單位、安西榆林窟和敦煌西千佛洞保護、管理和研究的綜合性專門機構。

原本成立的重點在於學術研究，但改革開放後，觀光亦成為該研究院的工作重點之一，敦煌石窟藝術內涵豐富廣大，需要非常專精的解說員訓練，否則難以面對世界各國觀光客探索知識的需求，訓練內容涵蓋宗教、歷史與藝術，除了院內之外，也聘請院外學者專家擔任講師，語言的訓練也是重點之一，而這些艱鉅的任務由敦煌研究院的接待所承接(註 8)。

在結束莫高窟行程後，簡短走訪敦煌研究院的信息資料中心的特藏室，內部陳列建院以來的研究成果、出版品，並蒐集來自世界各地關於敦煌研究的書目資料。

五、蘭州市圖書館

蘭州市圖書館王保玉館長親自接待，並簡單說明該館的組織架構及服務現況與績效。身為甘肅省指標性圖書館之一的蘭州市圖書館歷年來獲得諸如“國家一級圖書館”、“甘肅省文明圖書館”、“全民閱讀活動先選單位”、“省級文明單位”等多項獎章(註 9)。館舍建築面積共 8,318 平方公尺，主樓 4 層，每週開放 70 小時。

六、參訪蘭州大學圖書館暨專題演講

一年一度的甘肅省高校圖工委年會，正逢於此次共建共享會議期間於蘭州舉辦，本館吳副館長受邀於蘭州大學圖書館於年會上作專題演講，主題為「當原件遇上數位：你我的難題與不歸路！」，演講內容以上述之專題報告「數位資源的書目管理與增值服務：台灣的經驗」為主軸。蘭州大學圖書館歷史可追溯至西元 1909 年清朝貢院的“觀成堂”(後為書庫)及“至公堂”(設為閱覽室)的蘭州

大學圖書館，總建築面積為 61,000 平方公尺(註 11)。

目前該館計有紙本文獻 300 餘萬冊(件)、影音資料 2,000 餘種，每年訂購國內外紙本報刊 3,000 餘種，中外文電子資料庫 76 個。古籍方面，有較多考古圖籍和金石甲骨文字著述，善本書有《皇明經世文編》等 200 餘種。蘭州大學圖書館另有一個特色，將歷年來對該館有特殊貢獻的卓越人士、教授、校內及館內人員等成立一個「蘭大文庫」用來紀念這些人士，並且鼓勵後人繼往開來為蘭大努力。

蘭州大學圖書館宋戈副館長對於本館數位化的經驗表達高度興趣，尤其高度肯定本館將龐大的數位化資料以一次到位(one-stop service)的書目管理體系服務讀者，此一成果與該館 3 大核心建設發展方向息息相關：1. 特色化的文獻訊息信息資源體系。2. 高水平的文獻信息。3. 專業化的文獻信息隊伍。

9 月 28 日：

本館代表前往蘭州機場搭乘上午 7 時 30 分飛機，抵達上海浦東機場後再搭乘中午 12 時 30 分飛機，於下午 2 時返抵桃園機場。

參、心得與建議

全球化帶給人類前所未有的跨國界交流，互動不僅只是來自不同社群，而且交流的領域也日漸廣泛且深化。本館為我國唯一的國家圖書館，代表國內圖書資訊界，積極參與國際交流活動，一方面善盡國際社會成員的責任與義務，為保存、傳遞人類知識而努力，另一方面也把握「他山之石可以攻錯」的絕佳機會，精進專業知能，提高服務品質，創造更具國際觀的服務形象。茲將此次與會之心得及建議臚列於下：

一、持續推動中文文獻資源共建共享合作會議各項計畫，展現專業軟實力

「中文文獻資源共建共享合作會議」於 2000 年在北京成立至今，近 11 年在海峽兩岸多地舉行會議。在我國及大陸、香港、澳門、美國的同道共同努力下，如今已成為一個國際性的合作平台。在此會議的帶動下，已經累計 14 個專案計畫。本館除擔任理事會成員外，積極主持或參與各項計畫，今年在大會上報告的 2 個新計畫：「中文學術機構與典藏聯合共享平台建構計畫」及「華人音樂文獻

集藏計畫」，皆是由本館主動邀約的相關單位共同研議推動的。展現我國在國際舞台之軟實力。

二、「文化外交」影響力更爲深遠

「莫高窟」文化遺產令參訪者折服於敦煌古文明之偉大，而本館典藏爲數眾多之金石拓片、寫本、及版刻，爲我國提供「文化外交」的堅強基礎，提昇我國於國際社會的文化形象。以本館古籍聯合目錄爲例，目前計有來自美國、德國、日本、英國、南韓、及中國大陸等國家的 42 個相關單位加入，並累積 630,755 筆書目(至 2012.06.18)，此一資料庫平台大大提升臺灣在國際社會的文化影響力，亦獲得國內外與會學術界之肯定及利用。同時藉由此次參訪，甘肅省圖書館館長表示將加入此一持續擴大中的資源平台，分享中文古籍資源。

三、兩岸圖書資訊交流可收觀摩之效

中國大陸圖資界有決心與執行力，企圖與世界接軌，參訪的圖書館經營管理觀念、館員的專業能力快速進步、積極涉入國際圖資領域的交流與合作，不再是單方面向世界學習，而是努力參與爲人類改善圖書資訊的傳播貢獻一己之力。另外，專業文化機構積極培訓專業導覽員，不僅館內專業人士參與對於導覽人員的訓練，並且聘請院外講師共同培訓導覽人員的專業知識與口語表達能力，以面對來自世界各國的觀光客及參訪人員與機構。本館擔任國際交流重要機構，培養專業導覽員應有更完善之規劃。

四、設立重要文化資產保存館或特展館

甘肅省圖書館特別爲其文溯閣《四庫全書》設立專區藏書閣，使得文溯閣成爲甘肅省文化內涵最重要的指標之一，一方面凸顯其對文化遺跡的重視，另一方面將特殊館藏之典藏服務與一般圖書資料之典藏及服務加以區隔。本館典藏 26 萬多件之重要古籍文獻，若能參考文溯閣單獨成立特館，一來可妥善保存文化資產、傳諸後代，再者，亦可形塑我國重視文化資產的國際形象，相信能發揮文化重鎮之影響力。

五、考慮設立本館史庫

蘭州大學圖書館將歷年來對該館有特殊貢獻的卓越人士、教授、校內及館

內人員等成立一個「蘭大文庫」用來紀念這些人士。本館在空間規劃上，或可考量設立專屬文庫或專區，一來彰顯各界對國圖之貢獻，再者，鼓勵後進繼往開來為保存及傳布知識資產努力奉獻、進而產生激勵士氣之作用。

附註

- 註 1. 分別為國家圖書館、台灣師範大學音樂數位典藏中心以及臺灣音樂中心。
- 註 2. 曾淑賢(2012)，《四庫全書初次進呈存目：經部》，(唐)李鼎祚等撰，台北：臺灣商務印書館股份有限公司。
- 註 3. 徐小燕，〈學問的淵藪 — 《四庫全書》系列專題報導〉，《東吳大學圖書館通訊》<http://www.lib.scu.edu.tw:8080/pub/s19/19-1.pdf>，pp1-2。
- 註 4. 樊錦詩(2005)，《講解莫高窟》，敦煌研究院編輯部，北京：敦煌研究院。
- 註 5. 同上。
- 註 6. 樊錦詩、趙聲良(2011)，《燦爛佛宮》，北京：敦煌研究院，pp167-173。
- 註 7. 照片翻拍自註 4《講解莫高窟》，p35。
- 註 8. 同註 5。
- 註 9. 蘭州市圖書館提供之簡介。
- 註 10. 甘肅省圖書館提供之簡介。
- 註 11. 蘭州大學圖書館提供之簡介。

肆、附錄

一、研討會議議程：

会议日程

2012年9月24日(星期一)			
9:30-12:00	【理事会会议】 1. 主持人宣布会议议程 2. 听取理事会秘书处工作报告、 3. 研究本次大会有关情况 4. 讨论完善理事会章程、资金筹措、2013年理事会会议举办地及第十次大会举办事宜		
12:00-13:00	【午餐】		
14:30-15:30	【开幕式】 【致辞】 国家图书馆 孙一钢 馆长助理 中国科学院国家科学图书馆 孙坦 副馆长 甘肃省图书馆 李芬林 副馆长 主持人：吴新年 副馆长，中国科学院国家科学图书馆兰州分馆		
15:30-16:10	【团体合影】 【茶歇】 参观项目成果展		
16:10-17:10	【大会专题报告(一)】		主讲人
	主持人：李玉文 助理署长		香港康乐及文化事务署
	1. 推动文献典籍保护与整理 促进文化资源合作与共享——国家图书馆中文文献资源共建共享的实践与展望	孙一钢 馆长助理	国家图书馆
	2. 中国科学院机构知识库现状与发展	祝忠明 研究馆员 信息系统部主任	中国科学院国家科学图书馆兰州分馆
	3. CALIS 机构知识库：建设与推广，反思与展望	聂华 副馆长	北京大学图书馆
18:00-19:30	【招待晚宴】		

会议日程

2012年9月25日(星期二)			
9:00-10:20	【大会专题报告(二)】	主讲人	单位
	主持人: 肖珑 副馆长		北京大学图书馆
	1. 数位资源的书目管理与增值服务: 台湾的经验	吴英美 副馆长	台湾汉学研究中心
	2. 《香港公共图书馆多媒体资讯系统简介》 Introduction of the Multimedia Information System (MMIS), Hong Kong Public Libraries	郑学仁 高级馆长	香港中央图书馆
	3. 澳门文献资源数字化及资源共享概况 2012	王国强 理事长	澳门图书馆暨资讯管理协会
	4. HathiTrust 数字图书馆的发展简介和远景展望	杨继东 馆长	美国密歇根大学东亚图书馆
10:20-10:40	【茶 歇】		
10:40-11:20	【大会专题报告(三) —项目报告】	主讲人	单位
	主持人: 王国强 理事长		澳门图书馆暨信息管理协会
	1. 中文学术机构与典藏联合共享平台建构计划	陈光华 副馆长	台湾大学图书馆
	2. “华人音乐文献集藏计划”共识与实践	苏桂枝 主任	台湾音乐中心
11:20-11:50	【闭幕式】 主持人: 孙一钢 国家图书馆 馆长助理 大会总结致词 孙坦 中国科学院国家科学图书馆 副馆长		
12:00-13:00	【午 餐】		
14:30-15:30	理事会代表参观文溯阁《四库全书》		
15: 30	分别乘车前往机场及天水(参访时请携带个人行李)		

二、國家圖書館吳英美副館長發表之專題報告

數位資源的書目管理與增值服務：臺灣的經驗

摘 要

本館的館藏數位化工程起步相當早，累積的數位化資源在質與量上都相當豐富與多元，再經由網路科技及行動載具機能日益求新與精的催化，不但嚴重挑戰傳統典藏管理的思維，圖書館的知識服務功能及策略的應變更直接地從使用者的回饋中省思其急迫性。有鑒於多年來產出的龐大數位資源的管理與應用攸關本館實踐對讀者知的權利的社會責任，本館積極且快速地建構一次到位(one-step service)的書目管理體系，提供自檢索至個人化的書目服務；同時，為活化數位化後的特色館藏，也致力於各種藉由文本內容的外顯而內化為知識傳播的增值服務，期許全方位迎接無論是典藏或使用行為皆已因數位化而產生結構性改變的圖書館挑戰課題。

壹、前言

本館經過多年的館藏數位化建設，所累積的數位化物件不但數量龐大，且資料類型更是多樣化，為因應數位資源的儲存與檢索需求而建置的資料庫更是琳瑯滿目，然而，仍有為數可觀且具有特殊媒體屬性的館藏極待進行數位化。另一方面，館藏數位化的目的不僅僅是典藏，面對不斷快速累積的數位資源，如何能夠透過高階檢索技術，快速且有效地同步查找到實體與虛擬館藏；同時，又如何將原件文本不輕易示人或是閱讀不便的特殊性館藏，在經過媒體轉換後，透過外顯的方式活化文本內容，成為知識傳播的利器，一直是本館近年來面臨的挑戰課題。因此，本館近年來亟思突破數位化瓶頸，以讀者角度省思媒體的挑選、書目系統的精進，及數位資源的活化。本文僅就經驗所及，例舉這 2 年所進行特殊館藏數位化的近況，以及略述數位資源書目管理及增值服務的現況。

貳、特殊館藏數位化

本館歷年來進行館藏數位化的資料類型非常多元，包括期刊、報紙、學位論文、政府資訊、古籍文獻、影音資料、手稿、藝術海報等，多數以自有館藏為主進行數位典藏，但有些來源屬性較特殊，例如學位論文除館藏回溯建

檔外，亦以授權方式取得研究生電子檔上傳；古籍文獻除自有館藏外，亦積極爭取外界合作取得虛擬館藏；影音資料則多數來自授權或捐贈等。以下僅就古籍文獻、錄音資料及藝文海報等 3 項為例，說明本館近 2 年來在特殊館藏數位化的現況：

一、古籍文獻

2001 年起本館將館藏善本古籍縮微資料轉製為數位化影像，2002 年起則進行原書彩色數位化作業，至 2011 年底已完成古籍數位化 7,059 部 3,394,645 影幅、拓片 19,001 影幅、年畫 1,200 影幅、敦煌卷子 121 部 2,038 影幅。

自 2005 年起，積極蒐集海外散佚古籍文獻原件相關典藏資訊，並以數位化的經驗與技術，分別與美國國會圖書館、美國華盛頓大學圖書館及美國柏克萊加州大學東亞圖書館合作進行數位化作業，以數位化方式取得重製品及使用權利，達到合作發展，資源分享的目的。另基於國際合作及推廣特藏文獻為目的，精選古籍圖像資料，提供美國國會圖書館(Library of Congress)「世界數位圖書館計畫」(World Digital Library Project)共 31 種，透過國際網站傳佈古籍文化。

除國際合作古籍文獻數位化外，2010 年與法鼓佛教學院就佛典古籍進行數位典藏合作，跨機構合作「台灣善本古籍數位化之研究與建構：以國家圖書館善本佛典為主」，預計自 2010 年 10 月 1 日至 2012 年 12 月日止的兩年合期間將完成 300 餘部佛經數位化工程，第一年以刊本全文化為主，第二年則進行寫本全文化。

二、錄音資料

2008 年 8 月中廣公司(以下簡稱中廣)將所錄製的廣播盤帶約 1 萬 4 千餘捲以及中西文黑膠唱片約 25,000 張(其中中文黑膠約 1 萬 3 千張)，全部捐贈本館典藏，並授權進行數位化與利用。中廣 1928 年 8 月創立於南京丁家橋，原名「中國國民黨中央執行委員會廣播無線電臺」，1949 年隨國民政府遷臺，歷史悠久，於抗戰期間至 1990 年代，錄製了大量的政府行政首長及黨政活動的實況錄音，但因記錄載體為錄音盤帶著實保存不易，且經遷臺以來 3 次的搬遷，大量錄音檔案或毀損或遺失，所存有限。同時，這批錄音檔案也一直未對外界開放。因此，這批錄音資料成為本館重要的歷史錄音館藏。

這批錄音盤帶與唱片的錄音時間從 1910 至 1980 年代，內容豐富多元，若不計西洋唱片，其中音樂、歌謠及各種戲曲為最多，約有 17,000 餘件，其他則為名

人講演、人物專訪、活動與會議實況錄音、廣播劇、小說選播、教材等約 1 萬餘件。

爲了數位典藏保存並活化這批錄音資料的使用價值，本館自 2009 年起至 2012 年間，挑選 1910~1960 年代所錄製的 78 轉留聲機唱片與 33 3/1 轉的黑膠唱片，以及 1980 年代以前所錄製的廣播錄音盤帶進行數位化，目前已完成 1,400 張黑膠唱片、500 張留聲機唱片及 2,600 餘捲廣播錄音盤帶數位化轉製，內容包含京劇、客家戲、名人演講、人物專訪、兩岸論壇、時事與節慶活動實況錄音等，總錄音長度超過 15 萬分鐘。其中較具特色者包括孫中山先生於 1924 年所錄製的「勉勵國民」及「同胞要奉行三民主義」演說錄音、蔣中正先生於 1927 年至 1972 年共 250 件的講話錄音、歷年制憲會議、國民黨中常會議，黨政軍、文化各界名人及訪華外賓的訪談紀錄、新聞實況，梅蘭芳、程硯秋等戲曲名伶演唱錄音、南北管戲曲、客家歌謠等。

數位化採用的規格係參考國科會數位典藏計畫辦公室所訂定「數位典藏文物數位化規格」(v2.0 2012) 當中 3.3 語音資料與 3.4 音樂資料，每件錄音原件分別轉製典藏保存及網路服務兩種格式，典藏保存的檔案格式爲 BWF，網路服務的檔案格式爲 MP3 或 MP4。

上述轉製完成的數位檔案，透過本館「數位影音服務系統」(<http://dava.ncl.edu.tw/>) 提供使用者線上閱聽服務，重現歷史遺音。

三、藝文海報

海報是最古老的訊息傳播方式之一。早期以手寫、刻版、石版印刷等方式製作各種公告，張貼以傳達訊息。隨著社會人文素養普遍提升，海報設計逐漸受重視，成爲一種兼具美學與宣傳功能的大眾傳播工具。近代受著資訊發達及文化創意蓬勃之惠，加上攝影術、印刷術、電腦繪圖技術精進，十分有利於大量印製，海報的圖文品質也愈趨清晰細緻，設計精美的海報儼然成爲宣傳各類活動或政令，最直接而重要的平面媒介之一。

有鑑於海報之風格演變，與整體社會文化、美工藝術之發展是不可分論的，本館自 2004 年底正式進行海報徵集作業。海報徵集以「求精」爲原則，並以藝術類、文化類爲徵集重點，包括臺灣各地之展演活動、藝文講座、學術活動、政令宣導、教育研習、競賽…等等。

2007 年起，進一步將館藏臺灣藝文海報進行數位化典藏，開發建置了「臺灣藝文海報影像資料庫」，提供檢索、瀏覽。截至 2012 年 8 月止，該資料庫已收

錄海報數位影像檔案近 9,000 影幅，詮釋資料 11,000 筆，內容十分多元，可依活動主題、主辦者、展演者、展演場地、活動時間、活動性質等不同條件或關鍵詞，線上檢索相關的海報資訊；亦可利用該資料庫首頁之分類瀏覽功能，在各個類項中逐頁瀏覽海報資料。館外閱覽人可以瀏覽海報之縮圖，到館使用者則可以點選瀏覽高解析度的海報影像，是一友善且便捷之資料庫。

參、書目管理

在過去 30 年中，本館除早期先行建置的書目資料庫外，在進行館藏數位化的同時，先後建置了 90 餘個資料庫或系統，經過 2010 年全盤性的普查後，剔除休眠或停止運作的部分，現役的系統達 65 個之多。這些系統分別採用 MARC 或 XML 甚至非標準的書目紀錄格式，以處理傳統實體館藏與數位館藏。爲了凸顯資料的語文、書目類型、主題、媒體或內容特性、專題性質等，其中部分資料重複存在不同專題資料庫中，這些系統依照收錄內容約可分成以下數種類型：

1. 館藏目錄：本館館藏資料目錄系統。
2. 聯合目錄：包括全國圖書書目資訊系統，古籍聯合目錄，家譜聯合目錄等。
3. 文獻資訊：包括期刊論文索引影像、期刊目次服務、公報影像與電子全文、政府統計調查等。
4. 特定類型資料：臺灣碩博士論文、金石拓片、數位影音、臺灣藝文海報系統等。
5. 專題目錄：經學研究論著目錄、敦煌學研究論著目錄、兩漢諸子研究論著目錄。
6. 人物機構：當代文學史料、當代藝術家、政府機構名人錄等系統。

上述資料庫皆是歷年來館員們接棒完成的精心之作，雖然內容豐富，但因數位資源整理的規範並未同步到位，因而資源組織衍生分歧現象，所以也存在內容維護及服務上的問題，其中最嚴重的莫過於因資料庫或系統間的缺乏整合與連結而產生的低檢索效能問題。

本館在過去曾經二度開發整合查詢系統，但因而忽略了書目資料欄位的全方位整合，因此檢索結果經過驗證後，往往發現整合查詢與各系統分別以同一關鍵字檢索，結果皆會有落差，因而興起放棄資訊界慣用的整合技術改採用圖書館界的書目控制，做爲新系統開發的基礎。自 2010 年開始一項爲期 3 年的計畫，目標是運用館內過去和目前建置的書目或權威資源，開發足以兼容館內目前所有書目或權威資料的平台。此項計畫經過 2010 先導系統基礎建構及測試資料導入，資料匯入及功能開發則分階段於 2011 至 2012 年進行。整合查詢系統的資料結構

以 MARC21 為基礎，並採用特殊技術融合超出 MARC21 規定之外的 XML 資料欄位，以便達到在融合不同格式資料同時，不致因格式轉換造成資料流失，也兼顧未來資料類型或格式增加的擴充彈性。

截至 2011 年的進度，已完成系統前端服務及後端管理應用的主要功能，並且已匯入 27 個資料庫 17,439,304 筆原始資料，經過查重、比對，整併為 14,601,057 筆書目資料，以下列摘述幾項現階段系統功能：

一、資料處理與整合

本系統建置計畫於 2012 年底完成時，將自本館目前 65 維運中資料庫挑選書目紀錄量大且使用率高的 55 個資料庫進行全面性書目紀錄的整合，系統的整合以大水庫的原理建置成大書目庫，為了整合異質資料格式及並融合紀錄欄位有所差異的各類型資料，除了進行各種資料格式與 MARC21 欄位對應之外，資料處理架構具有資料元件化及骨幹庫架構二大特色：

(一) 進行資料元件化

在進行圖書資料編目及權威控制作業過程中可發現，對於同一實體或屬性的文字描述方式很可能因編目政策、各館權威標目訂定原則、編目語文等因素而有差異，若無法經由文字描述辨識實體元件的唯一性，就難以將龐雜的資料內容進行完整確實地聚集。為了利用這些元件進行資料比對及關聯作業，本系統除了將所有元件分門別類外，並進行元件「編碼化」的作業，在資料匯入系統時，由系統自動給予各個元件實體唯一的編號，這組編號用於後端程式的資料處理及關連建立運算，在元件紀錄中所進行的描述文字內容維護，並不會影響之前已經建立的關聯。舉例來說，書目紀錄中的某一名稱敘述，經由該名稱的元件編號，牽引出與該元件相關的各種複雜屬性，經過程式的運算過程，從屬性與元件的縱橫向關係，推演出資料與資料的關係。因此，元件編碼除了用來比對、識別元件實體之外，最重要的是用於提升系統前端使用者的查詢、辨識、選擇及導航效能。

(二) 建立骨幹庫與子庫架構

為了達到保存原始資料、融合共通資料、連結相關資料三項目標，所有類型資料的紀錄欄位經過分析後，初步歸為三類欄位：1.客觀描述實體的欄位(如：作品名、著者等)；2.主觀分析實體或加值欄位(如：主題詞、類號、摘要等)；3.管理資訊欄位(如：維護人員、日期等)。資料儲存架構則分為「骨幹庫」及「子庫」兩種，前者儲存的是資料融合後的骨幹紀錄檔，包括：經重複比對被保留的第 1 類欄位、骨幹紀錄相關的第 3 類欄位；後者儲存各資料來源原始紀錄的第 2 類欄位，並以負值欄位號碼儲存各筆紀錄中未被納入骨幹紀錄的所有欄位，舉例來說：如果新進的紀錄經比對與資料庫現有某筆紀錄重複，經過融合參數計算後，新進紀錄的附註欄位(MARC21 欄位 500)未被納入骨幹書目紀錄中，則以「-500」

方式儲存於子庫書目紀錄中。

紀錄欄位的儲存雖有「骨幹紀錄」和「子庫紀錄」之分，但將針對不同使用者及用途而有不同的顯示方式。在後端維護介面上，可看到融合後的骨幹紀錄，也可檢視被融合的各筆子庫紀錄；一般使用者查詢介面的查詢結果則只顯示融合後的骨幹書目內容。

二、使用者查詢介面

在前端的檢索介面設計上，期望給檢索者一次到位的檢索結果，避免過於繁雜的檢索程序，同時，可同步依檢索者的需求，進行檢索結果的加值，因此除改進檢索介面的版型，並增加檢索結果的分析及主題網站的功能設計。

- (一)提供簡易、進階、指令、瀏覽等多種查詢方式，因應不同類型使用者需求，並可指定查詢特定資料類型。
- (二)提供多種查詢結果分析，輔助使用者選取所需資料。
- (三)以參數設定方式彈性建置主題網站，聚集資料庫中相關主題之各類型資料，支援本館相關活動或主題書目蒐集需求。

本系統建置最終目標，希望藉由各類型書目之蒐集與整合，建立各層次資料間之關連，串連出版品本身相關之單件、目次、摘要、全文，並進一步建立相關出版品之間、作品與作者之間的關連。基於善用書目控制各環節產生的書目或權威資源，經過 MARC 與 XML 格式資料之彙整，可達到不同格式資料截長補短的效益，有助於提升主題書目蒐集或資料分析等資源再利用之效益。

肆、數位加值服務

各圖書館在投入大量的人力與經費進行館藏數位化建設，除了典藏及增加不同的館藏媒體外，最終的目的無非是要提供閱聽及學術研究。尤其是針對特殊性的館藏，在文件文本因典藏政策而不易提供的情況下，經由數位化及授權使用的管道提供了廣泛檢索利用，並藉由各種數位資源加值服務型態，不但活潑圖書館的服務內容同時也達到活化知識內涵，讓圖書館特殊藏品達到普羅化的效果。

一、學位論文雲端服務

自 1984 年起，本館即開始進行全國博碩士論文摘要建檔，數度系統更新，2010 年推出新一代的「臺灣博碩士論文知識加值系統」(<http://ndltd.ncl.edu.tw>)。雖

然近年來因各校積極進行機構典藏，並將學位論文商品化，但是本館仍不改變以公開存取、免費開放的初衷。在新一代的系統中，透過雲端書目及雲端書庫的概念，加強合作機制，以「虛擬博碩士論文系統」的運作模式，廣邀臺灣各校院圖書館共建共享學位論文書目與電子全文數位資源。

參與合作的圖書館享有專屬網頁，由本館提供學位論文提交與審核平臺、典藏及授權管理等雲端系統服務。各校研究生可自行透過整合性的線上建檔，與線上授權管理機制，在單一的介面，完成論文書目與摘要建檔、電子全文上傳，及授權書印製等校內提交作業。

換言之，參與此項雲端服務的合作館可獲致包括為學校節省系統購置經費與維護人力、永久典藏、電子全文檔案免費加值再利用、強化學校之學術能見度、提升學術研究效率、提升博碩士論文影響力、充分展現國內學位論文的研究成果等的效益。

目前在臺灣共有 137 所大學校院設有研究所，其中已有 60 所加入本館學位論文雲端服務的行列。自此雲端服務正式啓用以來，本館的資訊流量快速增加，根據統計，2012 年數位圖書館的使用人數由 2011 年的每秒 6.83 人次暴增為每秒 15.14 人，此項服務居功厥偉。同時，為了瞭解雲端服務的效能，特別針對此社群在臉書(facebook)成立本館粉絲專頁(<http://www.facebook.com/ndltdTW>)，隨時發布最新訊息並接受使用者的即時回饋。

二、 影音資料行動服務

有鑑於行動載具的普及化，為滿足持智慧型行動裝置的使用者，能更方便瀏覽及閱聽本館各類數位影音資訊，目前本館正進行數位影音行動版網站(Mobile Web)及行動化應用服務軟體(Mobile App)的建置與開發。

行動版網站除了保留現有網站的主要服務內容，如最新消息、最新上架、熱門點播、本日推播、影音主題館、相關聯結、問題回饋、RSS 之外，配合本館每周舉行的閱讀講演活動的進行，還增加線上直播的嶄新服務。此外，行動版網站的設計，以支援目前主流載具的 iOS 平台及 Android 平台之預設瀏覽器為主，配合小版面螢幕操作與觸控對應的特點，在版面呈現、操作介面、互動按鈕及提示訊息等設計，都有別於傳統以 PC 瀏覽的網站設計。

在行動化應用服務 App 方面，則有別於行動版網頁的瀏覽型，以功能型為導向，強調快速選單的操作設計，個人化的服務功能則為其一大特色，除提供特

定的影音節目搜尋與瀏覽，可查詢個人影音觀節目觀看記錄之外，還可以自建頻道標籤，將個人喜愛的影音節目進行管理，建立個人影音主題館等個人化服務功能。

三、 古籍電子書製作

早自 2006 年起，本館即試行製作包括《世紀容顏》、《國家圖書館善本題跋真跡附釋文合輯》、《臺灣古書契展覽圖錄》、《以古通今一書的歷史》、《如是我聞》、《國家圖書館珍藏櫥窗—古籍善本 FUN 電書》、《聚珍擷英》等格式較簡易的電子書。2009 年起以自建或與民間合作製作方式，以聲音、圖像強化內容活潑性、容易閱讀，製作質樣俱優的古籍電子書，包括《臺灣平埔族生活圖誌》兒童繪本電子書、《漢學通覽經典》電子書資料庫；授權數典計畫 (TELDAP) 辦公室製作 21 部古籍轉製 42 種 EPUB 格式電子書、《聚珍擷英》全文檢索與雙語導覽版電子書。在 2010 年與民間合作以本館出版品數位檔試驗 Flash 版本電子書成功後，在 2011 年則自製《山海經圖》等 13 種 PDF、EPUB、Flash 版電子書。

因應電子書的迅速發展趨勢，本館在 2010 年率先建置整合電子書國際標準書號、送存、編目、典藏及借閱等管理機制於一體的「數位出版品平台」，在 2011 年榮獲美國圖書館學會 2011 年國際創新服務獎(The 2011 American Library Association (ALA) Presidential Citation Innovative International Library Project)。古籍電子書在此系統的運作下，以原貌經典版或時尚新潮版多元地呈現並結合行動載具，提供讀者於手機、iPad 及個人電腦瀏覽翻閱，將古籍內容普羅大眾化，讓古人智慧貼近民眾生活，學習欣賞古人的文化之美。

四、 古籍重印

本館為兼顧典藏保存、學術研究、普羅閱讀，對於古籍的整理之餘，如何進行內容傳布，極為重視與積極行動。2010 年 6 月，首次嘗試將國寶級古籍元至正元年(1341 年)朱墨雙色印本《金剛般若波羅蜜經》，利用數位檔以原樣原貌及 52% 比例縮小二種版本限量複製出版。2011 年 2 月則開啓與民間出版業者合作，進行以數位檔進行古籍重印，首先是獲得美國國會圖書館授權，將本館與其合作的數位館藏《臺灣番社風俗》，改編為童書合作出版《臺灣平埔族生活圖誌》。

2012 年更是本館善本古籍合作重印出版重要的一年，產量豐富，包括 5 月間出版的明版汲古閣精鈔本《梅屋詩餘》；10 月中旬預計出版國寶級古籍宋嘉定

六年(1213)焦尾本《註東坡先生詩》；《四庫全書初次進呈存目》也即將付梓；此外尚有《太古遺音》、《金石昆蟲草木狀》、《神器譜》《程氏墨苑》《方氏墨譜》等也將陸續問世。

五、古籍展覽傳布

對一般讀者而言，一親珍貴館藏舊籍文獻是相當遙不可及的事，在進行大量的數位後，蘊藏古人無盡智慧的古籍文獻除電子書、複製書外，相關主題的展覽亦是傳播的有效方式。除實體布展外，同時將展品全數重現於「線上展覽館」中，永不撤展的機能，讓藏品以主題永駐虛擬閱覽空間，對古籍的教化功能提供更具發揮的捷徑。

(一)2011 年舉辦「讀享『經』彩－發現古人生活美學古籍經典特展」。活動分為 5 大主題，細數 10 部經典，包括《世說新語》、《茶經》、《閒情偶記》、《幽夢影》、《東京夢華錄》、《老殘遊記》、《鏡花緣》、《裨海記遊》《唐人小說》、《三言》，涵蓋古人的文學、茶藝、旅遊、愛情與處世之生活美學，以此 10 種古籍複製書，做為文化教育實體教材，供民眾體驗古籍之美。

(二)「博雅－閱讀古人生活美學古籍文獻展」，為了傳播文化精髓，同時也讓生活在現代社會的海內外讀者也能親炙古籍之美，瞭解古代文人多元生活風貌，挑選館藏《金石昆蟲草木狀》等 30 餘部相關古籍，透過數位典藏景印重製，自 2012 年 6 月 19 日起，陸續於紐約、洛杉磯、休士頓等地臺灣書院舉辦「博雅-閱讀古人生活美學古籍文獻展」與講座活動。展覽內容區分為：人文雅趣、戲曲文學、養生意境，以及自然觀察等 4 大項。

(三)「千古風流人物：蘇東坡」講座與展演系列活動，精選館藏相關史料，包括宋、元、明歷代善本古籍、碑碣拓片，精選館藏 52 件古籍精品及複製品，搭配當代潮流電子書與主題出版品籌辦展覽，並舉辦 11 場專題系列講座與藝文表演，分別呈現東坡先生迷人之處。

(四)兩岸《玄覽堂叢書》聯展

本館與南京圖書館、中國國家圖書館等兩岸 3 館，預訂於本(2012)年 10 月下旬於大陸南京舉辦玄覽堂珍籍展。對日抗戰期間，本館考量為免所購古籍在戰亂轉運中遭破壞而散佚，自 1941 年起遂擇較具史料價值者影印出版，名為《玄覽堂叢書》。此部叢書內容以史學為主，多係未刊史料，包括雜史傳記、奏議、律例、方志、地理圖表等，亦兼收子集部書，如算法、宮譜之類，

所收為研究明史的珍貴資料。本次展覽本館將提供 23 種複製書參展。

伍、 結語

身處數位典藏興盛蓬勃的時代，圖書館面對高度期許的讀者群，無論是實體或虛擬館藏的質與量，已不再是滿足讀者需求的唯一指標。如何將在架上、在伺服器中的靜態館藏，經過加值服務的加持，以不同的面貌及透過不同的使用模式呈現在讀者面前；同時，如何將為數龐雜的虛擬館藏等同實體館藏進行有效的管理，運用高效率資料整合方法，使用者能在短時間內精準地檢索出所需要的資料，才能讓圖書館走出有如迷宮的服務困境。

依據本館的經驗，深深體會在資料的整合過程中，圖書館專業是絕對的主導，必須突破凡是系統的建置都必須完全仰賴資訊業界的迷思，傳統資訊組織強調的書目控制對於書目紀錄的整合，在記錄查重與比對的效能上可發揮相當關鍵的功能，而目錄格式的一致性更是無庸置疑地是書目資料整合的標準。綜觀圖書館的發展歷史，可發現圖書館任何一項服務皆是以書目資料為核心，換言之，無論媒體如何演變，資訊技術如何發展，圖書館只要掌握書目服務的應變，就能夠將危機化為轉機。

參考資料：

王宏德、林安琪(2011)。「國家圖書館『臺灣博碩士論文知識加值系統』的雲端服務理念」。國家圖書館館訊，第 129 期：頁 10-11。

嚴鼎忠、許靜芬。「融合處理多元媒體的書目系統：突破當前圖書館編目及服務困境所採行的創新作法」。發表於 World Library and Information Congress: 77th IFLA General Conference and Assembly，(2011.8.14)。上網日期：2011.8.12。
<http://conference.ifla.org/conference/past/ifla77/80-hsu-zh.pdf>。

三、活動照片：



理事會各成員代表針對議題交換意見



出席理事會代表合影



本館吳副館長於大會發表專題報告



敦煌研究院信息資料中心特藏室書庫



甘肅省圖書館館長郭向東(中)、副館長李芬林(左 1)與本館吳英美副館長(右 2)合影。



本館吳副館長專題演講